Nr. 445

GEMEINDE FELDTHURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Dienst der Trinkwasserversorgung - Genehmigung der Tarife ab 01.01.2027

OGGETTO

Servizio idrico - approvazione delle tariffe dal 01.01.2027

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL 10.11.2026

UHR – ORE 17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

		abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco			
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore			
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca			
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore			
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Dienst der Trinkwasserversorgung - Genehmigung der Tarife ab 01.01.2027

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Nach Art. 2 des oben genannten Dekretes beschließen die Gemeinden jährlich die Trinkwassertarife vor Verabschiedung des Haushaltsvoranschlages unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieser Verordnung und im Sinne des Art. 7 und 7/bis des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 i.g.F.

Festgestellt, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 26 vom 11.06.2020 die neue Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst gemäß oben genanntem Bestimmungen genehmigt hat;

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammensetzt:
a) jährlicher Fixtarif,
b) verbrauchsabhängiger Tarif

Festgehalten, dass in der Gemeinde Feldthurns der Fixtarif 11 % der Gesamtkosten decken soll und auf der Grundlage der Zählergröße definiert wird;

In Bezug auf den verbrauchsabhängigen Tarif „Nutzung Haushalt“ wendet die Gemeinde gemäß Art. 5 bis der eigenen Verordnung den „verbrauchsabhängigen Einheitstarif“ an;

Der Tarif für die Nutzung „Nicht-Haushalte“ bzw. bei Anschlüssen mit gemischten Wassernutzungen wird gemäß Art. 5/bis Absatz 5 und 6 der eigenen Verordnung berechnet;

Festgehalten, dass gemäß Art. 9, Absatz 8 des D.L.H. Nr. 29/2017 i.g.F. der „ermäßigte Tränktarif“ unabhängig von der Einführung von Tarifen für die Nutzungskategorie Landwirtschaft vorgesehen werden kann;

Festgehalten, dass Art. 5/bis Absatz 7 der eigenen Verordnung folgendes vorsieht: *„Bis zu einem jährlichen Wasserverbrauch von 35 m³ pro GVE berechnet die Gemeinde einen „ermäßigten Tränktarif Landwirtschaft“, der um 50 % niedriger ist als der „Grundtarif Landwirtschaft“.*
Wenn der Stall über einen Zähler verfügt, dann wird der effektive Wasserverbrauch bis zu 35 m³ pro GVE mit dem ermäßigten Tränktarif Landwirtschaft berechnet. Verfügt der Stall über keinen Zähler, so findet der ermäßigte Tränktarif erst nach der Anwendung des verbrauchsabhängigen Einheitstarifes berechnet auf 50 m³ pro Einwohner Anwendung.

Die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst wurden auf Grund der Vorgaben gemäß Art. 3 des D.L.H. Nr. 29/2017 i.g.F. errechnet, wobei die Kostenstellen der Abschlussrechnung 2025 herangezogen wurden und um dem geschätzten Verbrauch im Jahr 2027 erhöht wurden.

Auf Grund der angeführten Berechnungen betragen die geschätzten Ausgaben im Jahr 2027 149.479,00 Euro, zuzüglich MwSt.

Oggetto: Servizio idrico - approvazione delle tariffe dal 01.01.2027

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Secondo l’art. 2 del decreto su indicato i comuni deliberano annualmente le tariffe per l’acqua potabile prima dell’approvazione del bilancio di previsione, nel rispetto delle disposizioni del presente regolamento e degli articoli 7 e 7/bis della legge provinciale 18/06/2002, n. 8, e successive modifiche;

Constatato che il consiglio comunale ha approvato con delibera n. 26 del 11.06.2020 il regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico in base al decreto succitato;

Constatato che la tariffa dell’acqua potabile è composta dai seguenti elementi:
a) tariffa fissa annuale;
b) tariffa basata sul consumo

Fatto presente che nel comune di Velturno la tariffa fissa annuale deve coprire 11 % dei costi complessivi e viene definita in base alla dimensione del contatore;

Per quanto riguarda la tariffa “uso domestico" basato sul consumo, questa amministrazione applica la "tariffa unica basata sul consumo" ai sensi dell’art. 5bis del proprio regolamento;

Constatato che la tariffa basata sul consumo per uso non domestico e per utilizzi idrici misti viene definito nell’art. 5/bis, comma 5 e 6 del regolamento comunale;

Constatato che in base dell’art. 9, comma 8 del D.P.P. n. 29/2017 testo vigente i comuni posso prevedere la “tariffa per abbeveraggerio ridotta” indipendentemente dall’istituzione di tariffe per la categoria d’uso agricolo;

Constatato che l’articolo 5/bis comma 7 del regolamento comunale prevede: *“Fino ad un consumo annuo di 35 m³ per UBA il comune adotta la “tariffa per abbeveraggio ridotta”, che è inferiore del 50% alla “tariffa agricola base”.*
Se la stalla fornisce di un contatore seperato, si applica la tariffa per abbeveraggio ridotta per un consumo annuo di 35 m³ per UBA. Se è installato un unico contatore sia per le abitazioni sia per la stalla, per 50 m³ a persona (abitante equivalente) viene calcolata la „tariffa unica basata sul consumo“. Per il restante consumo si applica la „tariffa di abbeveraggio ridotta“.

I costi del servizio per l’acqua potabile sono state calcolate secondo le prescrizioni dell’art. 3, del DPP n. 29/2017 testo vigente, e sono state incluse nella tariffa in particolare le voci di costo del conto consuntivo 2025 aumentati per le spese previste dell‘anno 2027.

In base ai calcoli spiegati le uscite stimate per l’anno 2027 ammontano in 149.479,00 Euro, più l‘IVA;

Der angenommene Jahresverbrauch bei ca. 746 Fixanschlüssen liegt bei 155.000 m³ und zwar:

für den Hausgebrauch im Jahr: ca. 93.300 m³
für Nicht-Haushalt: ca. 23.600 m³
für gemischte Nutzung: ca. 26.000 m³
für Landwirtschaft–Tränktarif: ca. 12.100 m³;

Durch die Anwendung der unten angeführten Tarife wird die geschätzte Einnahme von 140.510,00 Euro zuzüglich MwSt. erzielt; dies wäre ein Deckungsgrad von ca. 94,00 %;

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

1) mit Wirkung ab 01.01.2027 werden für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst der Gemeinde Feldthurns jährlich folgende Fixtarife angewandt:

Il presunto consumo annuo di circa 746 contratti è di 155.000 mc e cioè:

per uso domestico: 93.300 mc
per uso non-domestico: ca. 23.600 mc
per uso misto: ca. 26.000 mc
uso l'agricoltura-abbeveraggio: ca. 12.100 mc;

L'applicazione della nuova tariffa assicura un'entrata stimata in 140.510,00 Euro cioè una copertura ca. del 94,00 %;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1) di applicare a partire dal 01/01/2027 per il servizio idropotabile del Comune di Velturno e seguenti tariffe fisse annuali:

Zählergröße	Dimensione del contatore	Gewichtung/Ponderazione	Jährlicher Fixtarif – tariffa fissa annuo
¾ Zoll	da ¾ pollice	1	19,98 €
1 Zoll	da 1 pollice	1	19,98 €
1 ¼ Zoll	da 1 ¼ pollice	1,5	29,96 €
1 ½ Zoll	da 1 ½ pollice	1,75	34,96 €
2 Zoll	da 2 pollici	3	59,93 €
ab 3 Zoll	da 3 pollici	3	59,93 €

2) Mit Wirkung ab 01.01.2027 werden folgende verbrauchsabhängige Trinkwassertarife angewandt:

2) di applicare a partire dal 01/01/2027 per il servizio idropotabile del Comune di Velturno le seguenti tariffe basate sul consumo:

Nutzung	Uso	Beschreibung – descrizione	Betrag - importo
Haushalt	Uso domestico	Einheitstarif-Tariffa unica	0,7752 Euro/m³
Nicht-Haushalt	Uso non domestico	Grundtarif für Nichthaushalte bis 200 m³ Tariffa non domestica base fino a 200 mc	0,7752 Euro/m³
		Erhöhter Tarif für Nichthaushalte mehr als 200 m³ tariffa non domestica maggiorata superiore a 200 mc	1,0078 Euro/m3
		Erhöhter Tarif für Nichthaushalte mehr als 400 m³ tariffa non domestica maggiorata superiore a 400 mc	1,1629 Euro/m3
Gemischt	Misto	Bis 120 m³ pro Wohneinheit primi 120 mc per unità abitativa	0,7752 Euro/m³
		Bis 200 m³ für Betriebseinheit fino 200 mc per unità non domestica	0,7752 Euro/m³
		Erhöhter Tarif für gemischte Nutzungen mehr als 200 m³ tariffa utilizzo idrico misto maggiorata superiore a 200 mc	1,0078 Euro/m3
		Erhöhter Tarif für gemischte Nutzungen mehr als 400 m³ tariffa utilizzo idrico misto maggiorata superiore a 400 mc	1,1629 Euro/m3
Tränktarif	Abbeveraggio	Viehtränke – abbeveraggio	0,3876 Euro/m³

3) festzuhalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **gewerbliche Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung be-

3) di dare atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività commerciale** dell'ente;

trifft;

4) Die entsprechende Einnahme wird wie folgt festgestellt und verbucht:

4) La relativa entrata viene accertata e iscritta come di seguito:

Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
30100.01 10108		E.3.01.01.01.004	Einkünfte aus Wasser	Proventi da acqua		2027

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra